



przedstawia zwycięzcę sekcji „Horyzonty” Festiwalu Filmowego w Wenecji

WYTŁUMACZENIE WSZYSTKIEGO



Reżyseria Gábor Reisz
Węgry/Słowacja 2023, 152 min

Poruszający obraz społeczeństwa niszczonego przez politykę.

W KINACH OD 13 WRZEŚNIA 2024 ROKU

Aurora Films Sp. z o.o.
ul. Radziwie 7, lok. U08
01-164 Warszawa

PR & MARKETING
Agnieszka Zając
tel. 600 094 719, e-mail: agnieszka@aurorafilms.pl

DYSTRYBUCJA Aurora Films
Anna Dziewulska
tel. +48 22 353 96 02, e-mail: dystrybucja@aurorafilms.pl

AURORA FILMS Sp. z o.o., ul. Radziwie 7 lok. U08, 01-164 Warszawa, tel.: + 48 22 353 96 02 www.aurorafilms.pl

AURORA FILMS

przedstawia nową produkcję czołowego węgierskiego reżysera

WYTŁUMACZENIE WSZYSTKIEGO

Tytuł oryginalny: Magyarázat mindenre

w reżyserii Gábora Reisz

TWÓRCY FILMU:

Reżyseria: Gábor Reisz

Scenariusz: Gábor Reisz, Éva Schulze

Zdjęcia: Kristóf Becsey

Muzyka: András Kálmán, Gábor Reisz

Montaż: Vanda Gorácz, Gábor Reisz

Scenografia: Zsófia Tasnádi

Kostiumy: Rebeka Hatházi

Producenci: Júlia Berkes, Matyás Prikler

OBSADA:

Gáspár Adonyi-Walsh Abel

István Znamenák György

András Rusznák Jakab

Rebeka Hatházi Erika

Eliza Sodró Dorka

Lilla Kizlinger Janka

Nagrody i festiwale:

2024 - Międzynarodowy Festiwal Filmowy mBank Nowe Horyzonty - Grand Prix
2024 - Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Trondheim - Najlepszy film (New Directors Award)
2024 - Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Urugwaju - Najlepszy reżyser
2024 - Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Bratysławie - Najlepszy film (konkurs The Heart of Europe)
2024 - Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Monachium - Najlepszy Film Międzynarodowy
2023 - Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Wenecji - Nagroda główna (konkurs „Horyzonty”)
2023 - Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Chicago - Najlepszy film, Najlepszy scenariusz
2023 - Europejski Festiwal Filmowy w LesArcs - Najlepszy aktor (Gáspár Adonyi-Walsh), Nagroda Cineuropa
2023 - Festiwal Filmowy w Las Palmas - Nagroda Srebrna Lady Harimaguada
2023 - Festiwal Filmowy Tertio Millenio - Nagroda jury młodzieżowego



Opis filmu:

Gorące budapeszteńskie lato. Licealista Abel (nagradzany za tę rolę Gáspár Adonyi-Walsh) przygotowuje się do egzaminu dojrzałości. W tym, by odpowiednio skupić się na nauce, nie pomaga mu fakt, że całą uwagę kieruje w stronę swojej najlepszej przyjaciółki Janki, w której jest beznadziejnie zakochany.

Dziewczyna z kolei żywi niespełnione uczucie do żonatego nauczyciela historii Jakaba. Jakby komplikacji było mało, mężczyzna nie tak dawno wszedł w poważną konfrontację z konserwatywnym ojcem Abła. Napięcia w mocno podzielonym węgierskim społeczeństwie na dobre wychodzą na powierzchnię, gdy egzamin maturalny Abła z historii przeradza się w ogólnokrajowy skandal.

Uznany węgierski reżyser Gábor Reisz w swoim nowym filmie opowiada o politycznym napięciu, które odczuwalne jest każdego dnia w jego coraz bardziej spolaryzowanym kraju.

Jak przekonuje, bezpośrednią przyczyną tego, by powstał scenariusz „Wytłumaczenia wszystkiego”, były wydarzenia z 2021 roku, kiedy Uniwersytet Sztuk Teatralnych i Filmowych w Budapeszcie stracił swoją autonomię i został całkowicie zreorganizowany przez rządzących, co spotkało się z licznymi publicznymi protestami oraz demonstracjami.



Prasa o filmie:

Zaczyna się jak komedia, a przechodzi w długi, nerwowy krzyk tego, jak wszystko można dzisiaj wykorzystać w celach politycznych.

C.J. Prince, The Film Stage

Wnikliwe spojrzenie na napiętą polityczną sytuację na Węgrzech.

Leslie Felperin, Hollywood Reporter

Głęboki i szczery obraz tego, jak polityka i towarzysząca jej nienawiść podzielić mogą społeczeństwo.

Andrew Murray, The Upcoming

Rzecz o radykalizacji nastrojów na Węgrzech, ale podana w powabnej, niemal nowofalowej formie.

Wojciech Tutaj

Biogram reżysera:

Gábor Reisz – urodził się w 1980 roku w Budapeszcie. Początkowo niewiele wskazywało na to, że zostanie reżyserem. Studiował wychowanie fizyczne, by po jakimś czasie przenieść się na filmoznawstwo. W 2006 roku postanowił pójść na reżyserię filmową i telewizyjną w budapeszteńskiej SZFE. W trakcie nauki zrealizował wiele filmów krótkometrażowych. Uznanie przyniósł mu pełnometrażowy debiut „Sens życia oraz jego brak” z 2014 roku, nagrodzony na festiwalach w Sofii, Turynie i Miskolcu. Jego drugi film – „Najgorsze wiersze świata” zdobył kilkanaście nagród, stając się najważniejszym węgierskim filmem 2018 roku.

Filmografia:

2023 Wytłumaczenie wszystkiego
2019 Félmondatok (kr. m.)
2018 Najgorsze wiersze świata
2014 Sens życia oraz jego brak
2013 Nekem Budapest (segment „Péter”)
2011 Perspektywa (kr. m.)
2010 Jufith Keith (kr. m.)
2009 Valakinek a valamije (kr. m.)
2008 Öltöző (kr. m.)
2007 8 (segment „4”)
2007 Jótéssemmit (dok., kr. m.)
2006 Meglét (kr. m.)
2006 A tagadásoka, őszintén (kr. m.)
2006 Koncz Zsuzsa: Áprilishónpaja (kr. m.)
2005 Alma a paradicsomban (kr. m.)
2005 Ritmus (kr. m.)
2003 Tóth Árpád: hajnaliszerenád (kr. m.)

PROJEKT WSPÓŁFINANSOWANY PRZEZ:



Kreatywna
Europa
MEDIA